



Prot. Nr.

An alle Begünstigten

Bozen/ Bolzano, 13.06.2024

A tutti i beneficiari

Bearbeitet von / redatto da:

Alexandra Pöder

Tel. 0471-413154

alexandra.poederi@provinz.bz.it

Rundschreiben Nr. 2024-005: Aufruf „Maßnahmen zur Förderung der Entwicklung und des Zugangs zu Dienstleistungen im Wohnungswesen und der sozialen Innovation - Jahr 2023/2025“ laut Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 16078/2023 – Definition der Durchführungsmodalität für die Verwaltung der Tätigkeiten		Circolare n. 2024-005: Avviso “Interventi di sostegno allo sviluppo e all’accesso ai servizi abitativi e all’innovazione sociale – Annualità 2023/2025” di cui al Decreto della Direttrice di Ripartizione n. 16078/2023 – Definizione di modalità operative per la gestione delle attività
Man nimmt Bezug auf die Bestimmungen für die Umsetzung der ESF+ Maßnahmen 2021-2027, Version 1.0, gemäß Dekret 24858/2022 der Direktorin des ESF-Amtes, in ihrer Funktion als Verwaltungsbehörde, und mit Dekret Nr. 25113/2022 integriert;		Si fa riferimento alle Disposizioni per l’attuazione degli interventi FSE+ 2021-2027 - versione 1.0. approvate con Decreto n. 24858/2022 della Direttrice dell’Ufficio Fondo sociale europeo nella sua funzione di Autorità di Gestione e integrate con Decreto n. 25113/2022.
Man nimmt Bezug auf den Öffentlichen Aufruf zur Einreichung von Vorschlägen von Innovationsprojekten „Maßnahmen zur Förderung der Entwicklung und des Zugangs zu Dienstleistungen im Wohnungswesen und der sozialen Innovation - Jahr 2023/2025“ - PR ESF+ 2021-2027, Priorität 3 Soziale Inklusion - Spezifisches Ziel k), genehmigt mit Dekret der Abteilungsdirektorin Nr. 16078/2023, vom 18. September 2023 und mit Dekret Nr. 19361 vom 20. Oktober integriert.		Si fa riferimento all’Avviso pubblico per la presentazione di proposte progettuali a carattere innovativo “Interventi di sostegno allo sviluppo e all’accesso ai servizi abitativi e all’innovazione sociale – Annualità 2023/2025” – PR FSE+ 2021-2027, Priorità 3 Inclusione sociale – Obiettivo specifico k) approvato con Decreto della Direttrice della Direttrice di Ripartizione del 18 settembre 2023, n. 16078 e integrato con Decreto del 20 ottobre 2023 n. 19361.
Unter Berücksichtigung, dass:		Considerato che:
- eine einheitliche Registrierungsform aller Projektaktivitäten und dessen Modalität und Zeitpunkt definiert werden müssen;		- È necessario prevedere un’unica forma di registrazione delle attività per l’intero intervento e stabilirne modalità e tempistiche.



das elektronische Register Reforma wurde erst vor kurzem eingeführt und erfordert deshalb eine gewisse Anlaufzeit und Anpassung aller an der Projektdurchführung Beteiligten.		Il registro elettronico Reforma è di recente introduzione e necessita fisiologicamente di un certo periodo di studio e adattamento da parte di tutti i soggetti coinvolti nella realizzazione dei progetti.
Bezugnehmend auf Art. 7. Durchführungsbestimmungen des oben angeführten Aufrufs wird daher Folgendes festgelegt.		Con particolare riferimento all'art. 7 "Disposizioni di attuazione" del suddetto Avviso pubblico si precisa, quindi, quanto segue.
a. Kalendereingabe und Registrierung der Ausbildungstätigkeiten, Orientierung und Tätigkeiten der Begleitung zum Arbeitsplatz		a. Calendarizzazione e registrazione delle attività di formazione, orientamento e accompagnamento al lavoro
Für folgende Ausbildungstätigkeiten - Ausbildung im Unterrichtsraum und/oder Werkstatt - Einzelunterricht - Gruppen- oder Einzelorientierung - Begleitmaßnahmen zum Arbeitsplatz wird festgehalten, dass diese mittels Kalendereingabe im Voraus in coheMON FSE+ und mittels elektronischen Register (Reforma) in einem zeitversetzten Modus erfasst werden müssen.		Le seguenti tipologie di attività: - formazione in aula e/o laboratorio - formazione individualizzata - orientamento di gruppo o individuale - accompagnamento al lavoro sono soggette a calendarizzazione preventiva in coheMON FSE+ e a registrazione differita tramite registro elettronico Reforma.
Die Erfassung des Beginns und des Abschlusses der Maßnahmen in Reforma muss innerhalb 24 Stunden nach dem vorgesehenen Beginn der eingetragenen Kalendereinheit erfolgen, unbeschadet einer verspäteten regulären Möglichkeit der Erfassung des Abschlusses der Maßnahme in Bezug auf obigen Zeitrahmen. Der Abschluss muss vor Geltendmachung des Treffens in einer Auszahlungsanfrage erfolgen, und jedenfalls immer vor Vorlage der Endabrechnung.		L'avvio e la chiusura della registrazione in Reforma devono avvenire entro le 24 ore successive all'ora di inizio prevista per l'incontro calendarizzato. È sempre possibile chiudere tardivamente ma regolarmente la registrazione in un momento successivo rispetto al limite sopra indicato. La chiusura deve avvenire prima dell'imputazione dell'incontro in una domanda di rimborso e, in ogni caso, entro e non oltre la presentazione del rendiconto finale.
b. Kalendereingabe und Registrierung der Tätigkeit „Beratung und Unterstützung“		b. Calendarizzazione e registrazione delle attività di "Consulenza e assistenza"



Die Treffen in Bezug auf Tätigkeiten der Beratung und Unterstützung unterliegen: - einer zeitversetzten Kalendereingabe <u>innerhalb Mitternacht 24:00 Uhr des siebten Kalendertages</u> nach dem Tag, an dem das Treffen stattgefunden hat; - einer zeitversetzten Erfassung im elektronischen Register. Die Erfassung des Beginns und des Abschlusses der Maßnahmen in Reforma muss <u>innerhalb 264 Stunden nach dem vorgesehenen Beginn</u> der eingetragenen Kalendereinheit erfolgen, unbeschadet einer verspäteten regulären Möglichkeit der Erfassung des Abschlusses der Maßnahme in Bezug auf obigen Zeitrahmen. Der Abschluss muss vor Geltendmachung des Treffens in einer Auszahlungsanfrage erfolgen, und jedenfalls immer vor Vorlage der Endabrechnung.»		Gli incontri relativi alle attività di consulenza e assistenza sono soggetti a: - calendarizzazione differita <u>entro le ore 24:00 del settimo giorno di calendario</u> successivo alla giornata in cui l'incontro si è svolto; - registrazione differita tramite registro elettronico. L'avvio e la chiusura della registrazione in Reforma devono avvenire <u>entro le 264 ore successive all'ora di inizio prevista</u> per l'incontro calendarizzato. È sempre possibile chiudere tardivamente, ma regolarmente la registrazione in un momento successivo rispetto al limite sopra indicato. La chiusura deve avvenire prima dell'imputazione dell'incontro in una domanda di rimborso e, in ogni caso, entro e non oltre la presentazione del rendiconto finale.»
c. Abschluss der Maßnahmen		c. Chiusura degli interventi
Der Abschluss der Maßnahmen erfolgt mittels Tätigkeiten, die sich indirekt an die Empfänger und Empfängerinnen richten, d.h. Seminare und Workshops oder einer Monitoring- und Bewertungssitzung, und somit mittels Kalendereingabe im Voraus.		La chiusura degli interventi, dovendo essa avvenire con attività rivolte indirettamente ai destinatari (seminari e workshop oppure monitoraggio e valutazione), deve necessariamente avvenire con attività a calendario preventivo.
Die obigen Bestimmungen finden ab dem Datum der Protokollierung dieses Rundschreibens Anwendung.		Le disposizioni qui previste hanno effetto dalla data di protocollazione della presente circolare.

Die Amtsdirektorin / La Direttrice d'Ufficio
 Claudia Weiler
 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet / sottoscritto con firma digitale)